

SUOMI-ITÄVALTA YHDISTYS RY – FINNLAND-ÖSTERREICH VEREIN

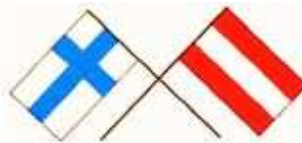
Saksalainen kirjasto / Deutsche Bibliothek

Pohjoinen Makasiinikatu 7

00130 Helsinki

www.suomi-itavaltayhdistys.fi

hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi



Liebe Mitglieder des Finnland-Österreich Vereins,

Wir haben wieder ein vielseitiges und interessantes Programm für das Frühjahr geplant. Herzlich Willkommen!

Das LAVANTTAL IN KÄRNTEN und seine Geschichten

Online-Vortrag in deutscher Sprache mit Nina Popp

Donnerstag, 2.3.2023 um 18:00 Uhr

Zoom-Link:

<https://us06web.zoom.us/j/82603946769?pwd=Uk9iMld3TFhnMjJvdWljOVhYTB5UT09>

Warum ausgerechnet das Lavanttal, werden Sie sich fragen. Nie gehört.

Zwischen Koralm und Saualm, zwischen Zirbitzkogel, wo die Lavant entspringt und ihrer Mündung in die Drau in Lavamünd, fast an der slowenischen Grenz und abseits vom üblichen

Touristenstrom in Kärnten, liegt das Lavanttal, eine von den vielen Schatzkammern Kärntens.

Nina Popp, gebürtige Lavanttalerin, entführt uns in die landschaftlichen, kulinarischen und

kulturellen Kostbarkeiten dieser weniger bekannten Region im Süden Österreichs und lädt uns ein zu einem Blick über den Tellerrand. Herzlich willkommen!

Moderation: Ulrike Eichstädt

Ein Juwel in Helsinki:

Das KUNSTMUSEUM REITZ - die Sammlung der Stiftung Reitz

Exklusive Führung in finnischer Sprache

Dienstag, 28.3.2023 um 17:00 Uhr

Apollonkatu 23 B 64, 6. Stock, 00100 Helsinki

(sijainti kartalla)

Ausklang im Café Fazer gegenüber.

“Das wollte ich immer schon besichtigen” sagen viele, wenn vom Kunstmuseum Reitz die Rede ist. Das wundert nicht, denn die einstige Wohnung des Sammlers Lauri Reitz, dem bedeutenden finnischen Bauunternehmer, birgt u.a. Gemälde von Albert Edelfelt und Helene Schjerfbeck, aber auch Keramik, Silbergegenstände und alte Waffen.

Unsere Führung wird exklusiv für den Finnland-Österreich Verein von unserem Mitglied und offiziellem Guide der Finnischen Nationalgalerie, Ari Kovero, in finnischer Sprache gestaltet, auf Wunsch auch mit deutschsprachigen Erläuterungen.

Zum gemütlichen Zusammensitzen im Anschluss bietet sich das Café Fazer gegenüber auf der Runeberginkatu 32 an.

Freier Eintritt, maximal 20 Teilnehmer!

Einlass: Bitte an der Haustüre Apollonkatu 23 B klingeln.

Die Führung beginnt pünktlich um 17:00 Uhr!

Bitte in guter Zeit davor eintreffen!

ÖSTERREICHISCHER LESEKREIS zu Karl Kraus

Der nächste österreichische Lesekreis ist für **Montag, den 17. April 2023, 17.00h** geplant. Wir werden uns wieder in der Deutschen Bibliothek treffen, es wird aber auch die Möglichkeit geben, sich über Zoom zuzuschalten.

Unser Mitglied Dr. Natalia Shalginova wird eingangs einen Vortrag über Karl Kraus halten. Nähere Details und den Zoom Link werden wir rechtzeitig aussenden.

Einschlägige Literatur von und über Karl Kraus kann man sowohl in der Deutschen Bibliothek als auch über helmet.fi ausleihen.

Informationen der Deutschen Bibliothek Helsinki:

Szenische Lesung von Daria Trenkwalder

“DER SCHÖNSTE BERUF DER WELT”

Mittwoch den 8.3. 2023 um 17:30

Deutschen Bibliothek Helsinki

Trenkwalder ist eine österreichische Film- und Theaterschauspielerin sowie Synchronsprecherin. Aufgewachsen in einer Künstlerfamilie in Tirol und München entdeckte sie bereits in jungen Jahren ihre Leidenschaft für das Theater.

Untermalt mit literarischen Texten, u. a. von Regine Lutz oder ihrem langjährigen Schauspielkollegen Günther Maria Helmer, erzählt Daria Trenkwalder vom Glanz und Glamour sowie den Schattenseiten des Schauspielerberufs.

Daria Trenkwalder tritt bereits am Dienstag, den 7.3. 2023 um 19 Uhr im Svenska Teatern, Nicken-scenen, mit dem Stück LIEBE(S) EUROPA auf.

Der Ausgangspunkt des Stücks liegt in der Europa-Mythologie, die kaum jemand zu kennen scheint. Der Monologabend setzt sich aus dokumentarischen und literarischen Texten sowie selbst geschriebenen Passagen zusammen.

Aufführungssprache: Deutsch

Übertitel: Finnisch und Englisch

Dauer: 60 Min.

Regie & Text: Juliane Mikkonen

BUCHTIPP:

Georg Gimpl "Schuarlis Weihnachtsgeschichten"

Aus dem Nachlass herausgegeben von Hartmut E.H. Lenk

Viele von euch erinnern sich noch an Georg als bereicherndes Mitglied unter den Auslandsösterreichern in Finnland. Seine hier gesammelten Briefe sind sehr flüssig zu lesen, durch die "gesprochene" Textstruktur wirken sie wie eine persönliche Unterhaltung.

Der Titel Weihnachtsgeschichten ist etwas irreführend, handelt es sich doch um Geschichten, die Schuarli (mundartlich für Georg) in Briefform als Weihnachtsgruß an seine Verwandten und den Freundeskreis gesandt hatte. Wohl hat ein Brief Weihnachtserinnerungen aus seiner Kindheit zum Thema, hauptsächlich sind es aber eindruckliche Erzählungen über persönliche Erlebnisse mit Freunden und auf Reisen und über die dörfliche Gemeinschaft in seinem geliebten Geburtsort Rußbach im Salzkammergut mit seinen Gebräuchen und der erstaunlichen Regionalgeschichte. Das Büchlein kann um 12,99 € online bestellt werden:

<https://www.bod.de/buchshop/schuarlis-weihnachtsgeschichten-georg-gimpl-9783756887538>

Hyvät jäsenet,

monipuolinen ja mielenkiintoinen kevätohjelmamme on valmis, tervetuloa mukaan!

Das LAVANTTAL IN KÄRNTEN und seine Geschichten

Online esitelmä saksaksi, Nina Popp kertoo alueesta

To, 2.3.2023 klo 18:00 Uhr

Zoom-Link:

<https://us06web.zoom.us/j/82603946769?pwd=Uk9iMld3TFhnMjJvdWljOVhYTB5UT09>

Esitelmässä tutustutaan Lavanttalin kulttuuriin, maisemiin ja ruokakulttuuriin. Lavanttal on vielä melko tuntematon helmi lähellä Sloveniaa. Tervetuloa mukaan tutustumaan!

Moderaattorina Ulrike Eichstädt

Löytö Helsingissä:

Reitzin museo – Lauri ja Lasse Reizin säätien kokoelmat

Yksityisesittely suomeksi

Ti 28.3.2023 klo 17

Apollonkatu 23 B 64, 6. krs, 00100 Helsinki

(sijainti kartalla)

Lopuksi Café Fazer

„Sinne olen aina halunnut mennä!“ kuulee usein, kun tulee puhe Reitzin museosta. Se ei ole mikään ihme, sillä aikansa merkittävän rakennuttajan, taiteenkeräilijä Lauri Reitzin entinen asunto kätkee sisäänsä upeita taideteoksia mm. Alber Edelfeltin ja Helene Schjerbeckin maalauksia mutta myös keramiikkaa, hopeaesineitä ja vanhoja aseita.

Tämä tutustumiskäynti on ainoastaan Suomi-Itävalta-yhdistyksen jäsenille suomeksi, ja virallisena oppaanamme on kansallisgallerian opas Ari Kovero.

Lopuksi nautimme yhdessä hetken Café Fazerilla, Runeberginkatu 32.

Vapaa pääsy, maksimi 20 osallistujaa

Lähtö: Olethan paikalla ajoissa! Soita kelloa Apollonkatu 23 B päästäksesi sisään. Kierros alkaa tasan klo 17!

ITÄVALTALAINEN KIRJALLISUUSPIIRI aiheena Karl Kraus

Seuraava kirjallisuuspiiri kokoontuu seuraavan kerran ma 17.4.2023 klo 17 Saksalaisessa kirjastossa, mutta tarjoamme myös etäosallistumismahdollisuutta Zoomin välityksellä.

Jäsenemme FT. Natalia Shalginova pitää aluksi esitelmän Karl Krausista. Tarkemmat tiedot ja Zoom-linkki lähetetään lähempänä ajankohtaa.

Karl Krausin teoksia voi lainata Saksalaisesta kirjastosta ja osoitteesta helmet.fi

Saksalainen kirjasto tiedottaa:

Luento Daria Trenkwalder „Der schönste Beruf der Welt“
ke 8.3.2023 klo 17.30.

Trenkwalder on itävaltalainen elokuva- teatteri- ja ääninäyttelijä. Hän on kotoisin Tirolista. Esityksessä hän kertoo kirjallisten tekstien avulla näyttelijäntyön hohdokkaista hetkistä ja varjopuolista.

Trenkwalder esiintyy jo tiistaina 7.3. 2023 klo 19 Svenska Teaternin Nicken –näyttämöllä esittäen teoksen Liebe(s) Europa.

Monologi, esityskieli saksa, tekstitys suomi, englantia, kesto 60min.
Teksti ja ohjaus Juliane Mikkonen

Kirjavihje:

Georg Gimpl “Schuarlis Weihnachtsgeschichten”

julkaisija Hartmut E.H.Lenk

Monet teistä muistavat Georgin (murteella Schuarli) värikkäänä ulkoitávaltalaisena Suomessa. Kirja on koottu hänen kirjeistään, jotka hän on lähettänyt sukulaisille ja ystävilleen. Yhden kirjeen aiheena on lapsuuden joulumuistot, muutoin aiheet käsittelevät kuvausta henkilökohtaisista kokemuksista, ystävien kanssa ja matkoilta sekä kuvauksia kotiseudulta Rußbach im Salzkammergutista, tavoista ja paikallishistoriasta.

Kirjan voi tilata <https://www.bod.de/buchshop/schuarlis-weihnachtsgeschichten-georg-gimpl-9783756887538>

ja sen hinta on 12,99€



SUOMI-ITÄVALTA YHDISTYS RY – FINNLAND-ÖSTERREICH VEREIN

Saksalainen kirjasto / Deutsche Bibliothek

Pohjoinen Makasiinikatu 7

00130 Helsinki

www.suomi-itavaltayhdistys.fi

hallitus@suomi-itavaltayhdistys.fi

